

УДК 81

<https://doi.org/10.33619/2414-2948/90/89>

РЕТРОСПЕКЦИЯ И ПРОСПЕКЦИЯ В ТЕКСТЕ
(на примере романа Ч. Айтматова «И дольше века длится день»)

©**Бийгелдиева Н. А.**, канд. пед. наук, Нарынский государственный университет
им. С. Нааматова, г. Нарын, Кыргызстан, nbiygeldieva@mail.ru

RETROSPECTIVES AND PROSPECTIVES IN THE TEXT
(On the Example of The Day Lasts More Than a Hundred Years Novel by Ch. Aitmatov)

©**Biigeldieva N.**, Ph.D., Naryn State University named after S. Namatov,
Naryn, Kyrgyzstan, nbiygeldieva@mail.ru

Аннотация. Анализируя в статье категории ретроспекции и проспекции в тексте, мы обращаемся к понятиям «временное», «пространственное» и процессу их употребления в языкознании, определяем их связь с категорией континуума. Ретроспекция создает эмпирический тезаурус читателя, благодаря которому познается «отношение времени», а мысли писателя погружаются в то, что он хочет сказать. Он реализуется по-разному. Его характерными чертами являются: повторение, замедлить движение повествования, приостановить континуум, актуализировать ранее описанное событие и предоставить содержательно-фактическую информацию содержательно-концептуальной части. Категория проспекции — это второй вариант формы глагола, который связывает разные языковые формы в содержательно-фактической информации, предсказывает, о чем пойдет речь в следующей части текста. Проспекция — это элемент речи, который содержательно указывает на то, о чем будет идти речь в основной части текста.

Abstract. Analyzing the categories of retrospection, prospection and search in the article, we turn to the concepts of 'temporal', 'spatial' and the process of their use in linguistics, we determine their connection with the category of continuum. Retrospection creates the reader's empirical thesaurus, thanks to which the "relationship of time" is known, and the writer's thoughts are immersed in what he wants to say. It is implemented in different ways. Its characteristic features are: repetition, slow down the movement of the narrative, suspend the continuum, update the previously described event and provide meaningful and factual information of the content-conceptual part. The perspective category is the second variant of the verb form, which connects different language forms in meaningful and factual information, predicts what will be discussed in the next part of the text. A prospectus is an element of speech that meaningfully indicates what will be discussed in the main part of the text.

Ключевые слова: ретроспекция, проспекция, эмпирический тезаурус, временная связь, континуум.

Keywords: retrospection, prospection, empirical thesaurus, temporal connection, continuum.

Эстетическая реальность общества рождается из творческого воображения художника,

а также проявляется в отношении к художественному времени. Художественное время мы понимаем как содержательное время, созданное происходящим событием [6, с. 18].

Последовательность рассказываемого в художественном произведении рассказа смешанная, а временной ряд в нем разорван - распространенный способ построения содержания, т.е. ретроспективное явление, способное обратить его вспять. Объективное время развивается в одном направлении, тогда как художественное время создается в единстве прерывистой и непрерывной формы. В случае необходимости, по мнению автора, временно-визуальная форма появляется в том или ином слое повествования. Ретроспекция и проспекция – это категории, обладающие способностью делать «паузу» в непрерывном повествовании, реализующем процесс обдумывания, осмысления и анализа события. Ретроспекция представляет собой форму темпорального континуума, которая детально раскрывает текст, прекращает линейность и позволяет читателю войти в него «во временную связь» [1].

Ниже мы проанализируем контекст на примере романа Ч. Айтматова «И дольше века длится день».

Едигей вспомнил времена, когда не было современных снегоочистителей. Теперь приходит снегоуборочная машина и убирает снежные заносы, которые валяются на дороге, и толкает ее ножом в двух направлениях. А тогда? Он и Казангап яростно боролись со снежным заносом, которые были на дороге. Кажется, все было вчера. Какой суровой была зима пятьдесят первого и пятьдесят второго года...

...Каждый день буря, кусающая железную дорогу. Все это вручную каждый день убирали, вручную перегребали, и мало того, снег складывали в мешки и носили на плечах. Каждый день в надежде, что бури больше не будет, и на следующий день снова повторялось то же самое.

...Теперь растаяли снега, прошли те поезда, и те годы пролетели. Никому теперь до него нет дела. Все прошло...

В этом контексте автор обратил внимание читателя на ранее описанный факт и вновь дал о нем новые сведения, в которых была задействована ретроспективная категория. Как показывает наблюдение, временная внутренняя структура в структуре текста развивается не в одном направлении, его временной план формировался через память персонажа, обращение автора к прошлому, была определена функция художественного времени в художественном тексте. Художественное время не подчиняется хронологии, оно подчиняется идейно-художественной цели автора и эстетическим принципам его творчества. Одновременно с продолжающимся действием форма настоящего неопределенного времени (индефинит) образуется в неопределенном времени прошедшего времени. Неопределенное прошедшее время образуется у вспомогательного глагола. Например, вы говорите, что случилось, перешло, поднялось, растаяло, прошло, улетело и т.д.

В контексте, в настоящем неопределенном времени, повторялись обычные повседневные действия (...каждый день пахали руками и несли на плечах к дороге...); непрерывно (...каждый день, надеюсь, что не будет бури, завтра опять будет то же самое...); повторяющиеся время от времени (...Теперь те снега растаяли, те поезда проехали, прошла молодость...) типы, но их точное время неизвестно, к глаголам длительного действия: вчера, позавчера, немного, каждый день, завтра, еще раз, сейчас и т.д. добавились наречия.

Темпорально-визуальная форма не только разрешается на парадигматическом и синтагматическом уровне, но и рассматривается как определенная часть текстовой структуры, композиционная функция которой развита, сохраняющая содержание

литературного описания независимо от дистанции.

Например, он и Казангап много раз обсуждали. Пока у них не хватило интеллекта, они ни о чем не говорили, много не говорили. ...Казанжап был мудрым человеком. Если он много помнит... Так и застонал Едигей: он видел, что отныне одни воспоминания остались, - вот о чем ему было жаль.

Я вспомнил детство своих дочерей.

...Когда Едигей был занят, он возил девушек в Кумбель в Казани. Он стал как отец...

...Душа болит только за Казангапа. Когда думал о сыне, он даже переставал есть. Он никогда не говорил плохого слова о своем сыне. Сын и невестка забрали его в город. И что из этого? ... Но это совсем о другом.

Ч. Айтматов очень свободно использовал художественное время, тщательно, уместно и очень умело описывал отдельные сцены повествования. Автор ориентировал читателя на понимание смысла описываемых сцен в новой ситуации и в другом контексте [7].

Ретроспекция создала эмпирический тезаурус читателя, т.е. обеспечил значение слов, встречающихся в тексте, наряду с исчерпывающей информацией, организовал его восприятие, благодаря чему в художественном произведении просматривалась «связь времени». При анализе были выявлены особенности, характерные для ретроспекции. К ним относятся: повторение, замедление повествовательного движения, пауза в континууме, актуализация ранее описанного события, предоставление содержательно-смысловой части содержательно-фактической информации.

Категория проспекции является вторым вариантом формы глагола, она связывает разные языковые формы содержательно-фактической информации, предсказывает, о чем пойдет речь в следующей части текста [3].

Проспекция — это грамматическая категория, превращающая содержательно-фактическую информацию текста в предшествующее событие на основе совместной разноязыковой формы [2].

Например... Впереди соединение с комплексом «Паритет». Эта задача является самой сложной и ответственной. Поскольку два корабля встречаются с «Паритетом», один за другим проводит короткое время, другой не соединяется, на этот раз они должны подойти с обеих сторон станции и соединиться. В этом и трудность.

...Беспокойный Едигей, завтра утром поедет к Каранару, покрытому густым ковром россыпи, и поведет караван в Казангап в последний путь, к вечному упокоению Эне-Бейит. С этой мыслью он отдает свое тело в могилу, где лежат его предки. Это было их обещанием. Правда, это была воля Казангапа и их обещание. Дорога длинная и холодная, но никто, даже его сын, не может помешать Едигею исполнить волю Казангапа...

Так и будет, пусть все знают, поэтому Каранар вел себя не естественно.

...Когда придет время, он будет управлять людьми по радио, как управляет устройствами. Вы понимаете, придет время, когда все человечество будет управляться по радио, не имея детей и не взрослея... [7].

В этих контекстах поиск представлен такими высказываниями, как вперед, на этот раз, если он останется, он будет таким же, его нельзя остановить, пусть все знают об этом, когда придет время, когда придет время править. Автор интерпретировал основную мысль произведения в тесной связи с его композиционным построением и способностью организовать индивидуально-читательское восприятие. Как установил ряд исследований последнего времени, художественное время ограничено не только календарным измерением событий, но и тем, как много событий связано друг с другом, их ассоциативной связью

между собой, причинно-определенный, психологический смысл раскрывает сложный ряд событий, выстроенных в ряд по содержанию. С поэтической точки зрения специфика категории времени в художественном произведении видится в следующем: способность различать и понимать повествование на основе времени и определять, как автор использует языковые единицы в произведении.

Ключом к различению повествования, основанного на времени, является способность различать повествование от первого лица и повествование от третьего лица. Весь текст, представленный от первого лица, определяется временным опытом говорящего. Его непостоянное и пространственное состояние относится к временному и пространственному отношению к произведению искусства. Если оно упоминается в III лице, то такого случая не происходит, потому что описываемое событие имеет свое постоянное место. В I лице прошедшего, настоящего и будущего времени используются только формы прошедшего времени. Выше, при анализе понятия художественного времени, мы обнаружили свойства, принадлежащие ретроспекции и проспекции, основанные на соотношении их репрезентации художественной действительности.

Анализ бесценных произведений нашего мастера-писателя Ч. Айтматова не останавливается на достигнутом, каждый раз, когда мы снова и снова обращаемся к нему, будут делаться новые открытия, ведь Ч. Айтматов – это неисчерпаемый клад, созданный для счастья киргизского народа.

Список литературы:

1. Брусенская Л. А., Гаврилова Г. Ф., Малычева Н. В. Учебный словарь лингвистических терминов. Ростов н/Д.: Феникс, 2005. 296 с.
2. Мостепаненко А. М. Проблема универсальности основных свойств пространства и времени. Л., 1969. 229 с.
3. Сапаров М. А. Об организации пространственно-временного континуума художественного произведения // Ритм, пространство и время в литературе и искусстве. Л., 1974. С. 238-247.
4. Солнцеv В. М. О понятии уровня языковой системы // Вопросы языкознания. 1972. №3. С. 123-126.
5. Степанов Г. В. Ценность художественного образа и лингвистическое единство текста. // Лингвистика текста: Материалы научной конференции. М., 1974. С. 72-73.
6. Урманцев Ю. А., Трусов Ю. П. О свойствах времени // Вопросы философии. 1961. №5. С. 58-59.
7. Айтматов Ч. Сборник произведений. Б.: Бийиктик, 2008. 544 с.

References:

1. Brusenskaya, L. A., Gavrilova, G. F., & Malycheva, N. V. (2005). Uchebnyi slovar' lingvisticheskikh terminov. Rostov-on-Don. (in Russian).
2. Mostepanenko, A. M. (1969). Problema universal'nosti osnovnykh svoistv prostranstva i vremeni. Leningrad. (in Russian).
3. Saparov, M. A. (1974). Ob organizatsii prostranstvenno-vremennogo kontinuumakhudozhestvennogo proizvedeniya. In *Ritm, prostranstvo i vremya v literature i iskusstve*, Leningrad. 238-247. (in Russian).
4. Solntsev, V. M. (1972). O ponyatii urovnya yazykovoi sistemy. *Voprosy yazykoznaniya*, (3), 123-126. (in Russian).

5. Stepanov, G. V. (1974). Tsennost' khudozhestvennogo obraza i lingvisticheskoe edinstvo teksta. // *Lingvistika teksta: Materialy nauchnoi konferentsii*. Moscow. 72-73. (in Russian).
6. Urmantsev, Yu. A., & Trusov, Yu. P. (1961). O svoistvakh vremeni. *Voprosy filosofii*, (5), 58-59. (in Russian).
7. Aitmatov, Ch. (2008). *Sbornik proizvedenii*. Bishkek.

*Работа поступила
в редакцию 10.04.2023 г.*

*Принята к публикации
17.04.2023 г.*

Ссылка для цитирования:

Бийгелдиева Н. А. Ретроспекция и проспекция в тексте (на примере романа Ч. Айтматова «И дольше века длится день») // *Бюллетень науки и практики*. 2023. Т. 9. №5. С. 652-656. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/90/89>

Cite as (APA):

Biigeldieva, N. (2023). Retrospectives and Prospectives in the Text (On the Example of The Day Lasts More Than a Hundred Years Novel by Ch. Aitmatov). *Bulletin of Science and Practice*, 9(5), 652-656. (in Russian). <https://doi.org/10.33619/2414-2948/90/89>